Ettakaddom

Grand Quotidien arabe, paraissant le matin à 4, 6 et 8 pages

عدد ١٧٠ — ثمن النسخة ٥ سانتيمات داخل القطر و١٠ سانتيمات في الخارج — السنة الثانية

صاحب الجريدة ومديرها

☆ البشير الفورتي ☆

الاشتراك

١ فرنك عن سنة داخل القطر وخارج تضاف اجرة البريد

لا تقبل مكتوبات الاشتراك وغيرها الا اذا كانت ممضاة باسم صاحب الجريدة

المكاتبات

ترد باسم صاحب الجريدة ومدير سياستها

محل الادارة بطحاء باب مناره نهج الحقيقة عدد ٧

التقدم

١٣٢٥

جريدة تونسية سياسية ادبية تجارية

CORRESPONDANCES
outes les lettres destinées à la Rédaction
Avent être adressées au Directeur
Béchir el Feurty

DIRECTION : 2, rue de la Vérité - TUNIS

PUBLICITÉ : 25, Avenue Jules-Ferry

INSERTIONS
1re page, 5 francs la ligne; 2e page, 2 francs; Chronique, 1 fr. 50; 3e page, 0 fr. 80; 4e page, 0 fr. 50. Les annonces sont reçues aux bureaux de notre service de publicité, 25, avenue Jules-Ferry, Tunis.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance.

تونس يوم الخميس ١٦ ذي القعدة المبارك — واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا — الموافق سبتمبر ١٠ عام ١٩٠٨

هل الاسلام يلائم المدنية

مسامرة مسيو مبلي المقيم العام كان بتونس

تابع وتبع

كل فصل من صحف مجتهدي النصرانية التي كان يتلوها المسيحيون يوميا اسالت انهرا من الدماء وكل قانون اصدره علماء الرهبان [illegible] كان سياق انفصال [illegible]

من المسائل التي لا فائدة في معرفتها اصلا كمثل هل ان المسيح له طبيعتان وارادة او ارادتان وطبيعة وهل ان جوهر اليسوع من جوهر الاب وهل ان روح القدس منضمة للشخصين الاخرين تسبب عليها شقاق وانفصال بين الولايات وحروب قبيحة فلزم عندئذ ان يتوسط بين المسيحيين وعرش الديانة القديم درجات كهنوتيه متشعبة التراتيب والنظام من قسيسين كثيرين ولزم ايضا بمقتضى ذكر ان الحكومة تقدمها للتعبديات المسيحية على مصالحها الاولية ان احترمت الاديرة التي تالف منها بالمملكة نقطا محررة من جميع الفروض المدنية والعسكرية والمالية بحيث توقف حول القرن السادس والقرن السابع مسيحي دولاب حركة المملكة من عدة اوجه منها الدرجات الكهنوتية النهابة للاموال وحياة العزلة التعبدية بالاديرة التي حرمته من رجال وعساكر وتشعبات المذاهب التي احدثت حروبا بجميع انحاء المملكة

اذا فما هو الاسلام : هو بلا شك امر مخالف على خط مستقيم لجميع المشاكل المذكورة حيث انه استخف درجات الكهنوت الادارية بقدرة فردة يصدر [illegible]

الفرض الحاتم بيزنطه القديمة برجال دين ليس من الفرض في شيء توسطهم وازال الاديرة ومحى العزوبية والبتولة اللتين نوهت بشأنهما النصرانية في ذلك العهد ورجع بالبشر متباعدا عن العزلة التعبدية المسيحية الى فهم حقيقة معنى الحياة الدنيا داعيا الى التناسل حاثا على الزواج حتى انه في مقاومته ارتكب شططا بان سمح بتعدد الزوجات

ثم تعدد الزوجات هو مقاوم للفهم الخارق للعادة الذي يقتضي بانه انقى واشرف واسمى للرجل او للمرأة ان لا تزوج اولا ترزق ببنين اذ قال المحمديون : « يكون لنا ابناء بقدر الامكان » (ضحك وتصفيق استحسان)

وزيادة على ذلك فقد كان للمسلمين فرع كبير من علم الالاهيات والمعقولات الدينية وارجعوا الاعتقاد الى خلاصته اي الى التحقيق الفلسفي : « ان الله هو الله » بحيث ان الاسلام اسقط دفعة واحدة علم الالاهيات والمعقولات المسيحية الذي تسبب عليه انقسام ولايات اروبا المنحوسة الطالع وجميع ما كان مكدرا عند ظهور الاسلام اهالي آسيا الصغرى والمصريين من مظالم [illegible] يطوون صحف التاريخ

قد اشعر في ان واحد الديانة الجديدة وجميع من يدعم سلطتها بانهم اولياء التسامح وقد كان ذلك التسامح صادقا اذ انه مفيدا للمالية الاسلامية حيث ان الغير المسلمين يدفعون الجزية وعليه فان اعتناق افراد جديدين للاسلام يحدث عجزا في صندوق بيت المال حتى ان كثيرا من الخلفاء حددوا عوض ان حرضوا دخول للمسيحيين الاسلام زمرة واحدة

دار الخلافة العظمى

تابع لما قبله

— ما هو رأيكم في توسيع اختصاصات الولايات

— ان كل الممالك المتمدنة تجري على هذه القاعدة في هذا العصر ونتمنى ان تمشي مملكتنا ايضا على هذه القاعدة في بلادها والشيء لا يكمل دفعة واحدة

— ما هو رأي غبطتكم في الولايات التي يسكنها الارمن

— ان مجالس الولايات تستقبل مشروع توزيع السلطة بكل ارتياح لان سعادتنا ورفاهنا متوقفتان على تعميم هذه القاعدة . اه

امرت نظارة الداخلية الولايات والملحقات بان تدفع خمسة الاف غرش [illegible] العثمانيين

ارسل مجلس شورى الدولة الى الباب العالي الاوراق المتعلقة بالشكوى من اجراءات حضرة آصف بك قائمقام يافا سابقا مع علي اكرم بك متصرف القدس السابق

كان راتب باشا والي الحجاز يرسل تلغرافاته الخصوصية الى عملائه على نفقة ولاية الحجاز فبلغت اجرتها ٣١٦٧٧ فرنكا وقد كتبت نظارة التلغراف الى الباب العالي تطلب منه ان يدفع لها هذه القيمة

حملت جريدة حقوق عمومية على الصدر الاعظم وناظر المالية فاتهمتها بالاهمال والتقصير في اعادة الاملاك السلطانية الدولة فقد بقي هذا الحادث شهرين طي الخفاء فيجب على الدولة الآن ان تدفع عن املاكها التي اعيدت اليها اكثر من قيمتها الاصلية لاستخلاصها من رهونها

قالت واذا كانت الخزينة الخاصة قد نعمت بهذه الاملاك على الدولة فالخلاص من ديونها نظرا لقلة دخلها

الجنود العثمانية

ان الطابور الثالث من العساكر العثمانية قدف [illegible]

القلاقل بالشرق

ان القلعة التي ببلاد يتشان على حدود الجبل الاسود قد امتلات بالذخائر الحربية وان اثنى عشر نفرا قد ارسلوا لاطراف الايالة ليحرضوا الناس على الحرب ويحدثوا القلاقل والهرج ويهدوا ابلاد بوسنة ويزيلوا السكة الحديدية واسلاك التلغراف واعمدتها .

حريق عظيم بالهند الانكليزي

حدث حريق كبير بالترسخانة الانكليزية بالهند الانكليزي فمات ١٢ عسكري والجرح كثير .

[illegible]

روت جرائد الاستانة ان سماحة شيخ الاسلام دعا احد الكتبة الفرنسويين

المشهورين لتناول طعام الافطار على مائدته وكان بين الحاضرين على المائدة شيخ ينيف عمره على المائة سنة فجرى بينه وبين الكاتب الفرنساوي احاديث في امور شتى فقال الشيخ المذكور في اثناء حديثه

لقد كنت في اثناء حرب القريم الشهيرة من خطباء الجيش العثماني في تلك الحرب التي كانت جنودكم تحارب معنا جنبا الى جنب امام اسوار سفاستبول واني كلما تذكرت تلك الايام تاخذني هزة السرور ولا اظن انك تذكر ما كان يجري في ذلك الوقت لانك كنت صغيرا .

ولقد تقلبت في ادوار كثيرة في عهد خمسة سلاطين وهم محمود وعبد المجيد وعبد العزيز ومراد وعبد الحميد

ومما لا ازال اذكره ان مدينة اثينا كانت في ايامي السابقة ولاية عثمانية وكان اسمها ستينيه »

البنك العثماني الا[illegible]

[illegible]

[illegible] البنك الاهلي العثماني [illegible] ورأس ماله ٢ ملايين ج ويجوز جعل رأس المال ١٠ ملايين ج ويكون هذا البنك مؤسسا على البنك الفري العثماني الذي يبتدا العمل برأس مال قدره ٢ ملايين ج ويجوز جعل رأس المال ٢٠ مليون ج ويسلف القرض الاهلي على عقارات وبنايات بفايدة اقل من ٩ بالمائة ومدة التسليف ٥٠ سنة . ولا يمس امتياز البنك الاهلي امتياز البنك العثماني اوحقوقه

حوادث محلية

اخذ اراضي للاستعمار

بلغنا ان ادارة الفلاحة عقدت امس التاريخ اتفاق على اشتراء ٣٦٠٠ هكتار من شركة النفيضة لتوزعها على المعمرين وتسمى بذلك الدائرة الفلاحية بوادي الرمل .

اكتشاف على سرقة سوسه

القراء على علم من سرقة سوسه العظيمة التي وقع لها رنين كبير في الصحف والمقامات العالية والمحاكم المحلية الفرنسوية منذ عامين وهي اختلاس ٢٠٠٠٠٠ فرنك من خزينة ادارة قباضة سوسه وكان المتهم بهذه السرقة القابض ارقو وبرأته محكمة سوسه الجنائية اذ ذاك وقد اكتشفت الحكومة في هذه الايام على بعض اسرار تلك السرقة وعما قريب سنلقي القبض على المشكوك فيهم

* اصلاح الاختلال بالعدلية * التونسية

ان الاختلال الكامل بهذه الادارة لا مثيل له ويود الناس والحكومة ان يزال ذلك الاختلال وتنتظم امور المحاكم الاهلية ولكن لسوء الحظ لم تتوفق الحكومة لحد الان الطريقة ترشدها لكيفية اصلاح تلك المحاكم واخيرا ظهر لها ان تجعل مراقبين يراقبون اعمال المحاكم الاهلية في تونس وبلدان المملكة وجعلت مرتب [illegible]

[illegible]

مدير العدلية وفي ظننا ان هذه الاموال التي ستنفق على هولاء المراقبين لو وزعوها على موظفي العدلية الذين يتقاضون في اجور طفيفة وفيهم من لا ياخذ شيئا (كالمتطوعين) لتحسنت الحالة نوعا كيف نرجو من موظف مشغول البال من ضعف مرتبه ومشوش الفكر من تراكم الديون التي عليه ان يخدم باجتهاد نعم ان اولائك الموظفين هم امناء ومحافظين على نظام خدمتهم ولكن اقتصاد العدلية احيانا في عدم ارسال بعض الموظفين الذين تقتضي مصلحة الادارة جلبهم او تبديلهم وتتراخى في ارسال عوضهم ودفس بعض الاعضاء من بعض المجالس وقلة مرتبات الاعضاء والرؤساء وغير ذلك من مثل هذه الامور هي السبب في الاختلال واذا كانت الحكومة حقيقة تريد اصلاح هذه المحاكم فيجب عليها النظر اولا في مسالة مرتبات هولاء الموظفين ثم النظر في المسائل الاخرى فيصلح الاختلال وتنتظم المحاكم العدلية والا فان الحالة باقية على اختلالها الى ما شاء الله بوجود المراقبين او بعدم وجودهم .

سرقات

اخبار البوليس

قد سرق لمدير الابواريت بالدجاج واعلم الحكومة وجد ان اهالي الربض كلهم قد سرق لهم دجاجهم والبحث وراء اللصوص .

امس التاريخ صباحا كانت بعض نساء الاورنج خارجة من بازار في شارع فرانسا وعند وصولها لنهج المالطا فقدت (سطوشها) الذي به ٩١ فرنك وفي الحين اعلمت الكومسار والبحث وراء السارق .

قد سرق للطلياني المسمى ارتون فاسلن الساكن بنهج القهوة مكحلة احد الاولاد من الاهالي عمره يقرب من ١٨ سنة وفر هاربا فاعلم الحكومة بذلك والبحث عليه

القي البوليس القبض على الصادق بن مصطفى الذي لا حرفة له ولا مقر لانه سرق اثاثا ومونة للطلياني جوزيتانو جوزاب الساكن بنهج سيدي قاسم فاحيل على المحاكم

كما القى القبض على الصادق بن محمد التونسي لانه سرق بعض اثاث و ٦ فرنك لمحمد بن عيسى واحيل على الحكومة ايضا

وقد جلب البوليس الطلياني المسمى شيكاري جيرفاني من جبل رزيص لانه سرق اثاث من هناك

الحرية حياة الشعوب

تابع ويتبع

لا [illegible]

[illegible]

ولبنان براءة الذيب من دم ابن يعقوب . لقد وضعوا لنا نظاما وسيرونا على عكسه تماما وامرونا مع عدم النظر اليه بالاعتراف باننا نسير عليه . ذلك النظام الجميل الذي يحسدنا عليه الاجانب كان ضريبة على اعناقنا من افظع الضرايب . ان اضر شريعة بالشعب هي الشريعة التي لا يعمل بها لانها تكون عارا على واضعيها وهزءا بالكتب المنصوصة فيها . فنظام لبنان لم يعمل به . ولذلك كانت حرية لبنان عارا عليه وسخرية به واستخفافا وازدراء باهله

ذلك الدم الذي خضب رجوه لبنان لم يقع في ارض جيدة ولا روى تربة خصيبة . انه انبت لنا وردا جميع المنظر ولكن فاسد الطعم قبيح الرايحة . ذلك الاستقلال الذي اشتراه لبنان بدماء رجاله الركية باعه بعض الرجال بقليل من النقد لا سفر بوطنية . وذلك النظام الذي كتبه جدودنا الابطال بحبر احمر حوله بعض كبارنا الصغار الى معدن ابيض واصفر فليخجل كل من يحب الحرية متى ذكر اسم لبنان وامتيازاته الادارية .

والان وقد زالت الدولة العثمانية والحمد لله من مرسح الاستبداد والحكم المطلق لا اجد امامي دولة مشهورة اقابل بينها وبين الحكومات الدستورية الا الصين . الصين وحدها ما بين دول الارض الكبرى يرتع اليوم في ظل الحكم المطلق الاستبدادي . هذه الدولة التي تحتوي على اكثر من اربعمئة وخمسين مليون نفس هي اليوم اشد الخمول في اصلاح الصينيين وهذا المقدار حتى انني اعرف منهم جالية في الولايات المتحدة تربو على الف نسمة لم ترتفع عقولهم منذ بدء عهد المهاجرة عن مهنة واحدة يتعاطاها الكبير منهم والصغير ويرتزق منها الغني والفقير اعني بها مهنة غسل الثياب وكيها وهي مهنة لا تقتضي كما تعلمون اشغال الفكر ولا شحذ زناد القريحة . مع اننا نعلم علم اليقين ان قد نشأت في الصين القديمة عقول قديمة اخترعت المطابع واشتغلت بالكتابة والتاليف كما كان الغرب نفسه يهيم على وجهه في ظلمات العصور الوحشية ضاربا مع وحوش القفار في البراري والاوعار . واليوم كل دولة في العالم تهزأ بالصين فترتعد فرايص الصين خوفا . فيا ترى ذكاء الصين التي انارت ذكاء العهد القديم . وياترى هبط وحي كنفوشيوس الحكيم العظيم ما الذي حط عزايم قومك غير استبداد ملوكك الكبار . وما قتل الافكار فيك الا التضييق على الافكار .

ان الحرية حياة الشعب . واصدق شاهد ما نراه على الصين من مظاهر الموت [illegible]

[illegible]

اليابان وحدها وهي [illegible] جزاير منزوية في مشرق الارض تحتوي على اربعين مليونا من الاقزام الصغار تستطيع ان تضرب الصين وفيها اربعمئة وخمسون مليون نفس . وتقهر روسيا وفيها مئة واربعون مليون نفس . الرجل ايها السادة لا يوزن بالقبان بل بالامتحان ولا تقاس بكميتها بل بكيفيتها . ولا بعرضها وطولها بل بحرية عقلها . ان في اليابان اقزاما صغارا لكن الحرية تجعل الصغار كبارا . اتعلمون ايها السادة لماذا انتصرت اليابان على الصين وروسيا ؟ لان في اليابان اربعين مليون حر وهم احياء وفي الصين وروسيا خمسمئة وتسعون مليون عبد وهم موتى . اما اليوم فقد علمتم ان روسيا افاقت من ذلك السبات العميق وابشركم بان الصين قد بدأت تتململ تحت اللحاف .

والدولة العثمانية صارت اليوم حية وهي لم تكن حية قبل اليوم . السيف الذي عمل في رقاب الابرياء اجيالا طوالا قد علم الان انه كان يضرب في غير محله فارتد الى رقاب الظالمين والجيش الذي تكاتف عليه دخان الاستبداد والظلم قد انفجر اخيرا عن شعلة الحرية .

انا اقدس اسم الجيش العثماني العظيم واحني امامه الراس احتراما وافتخارا لانه كان الواسطة لاحياء الامة العثمانية من مواتها ولكن لا احسب منكم ايها السادة ان تعاملوا عن السبب الاصلي في ايجاد هذه الحياة . ان الفضل الاول في نشر روح الحرية بين الشعب العثماني لا يرجع الى احد سوى الحكومة المستبدة وحدها . فهي التي بشدة ظلمها وضغطها على الشعب كتبت حكمها بالاعدام على نفسها وجعلت الدستور امرا مقررا ومنتظرا

يقولون لي ان الامة العثمانية لا تستحق الحرية لانها لم تطالب بها . واسو الغي الدستور اليوم المانت من صدور القوم نحوتهم البادية الان في الحرية فاجيبهم : معاذ الله من ذلك . ان الامة العثمانية تطالب بالحرية منذ ابتداء عهد الظلم فيها . انها لم تقم بثورات دموية نظير الولايات المتحدة وفرنسا ولا صرخت وضجت نظير روسيا والبرازيل لكنها كانت تطالب من ظلمات السجون والمنافي ومن اعماق البوسفور والدردنيل . كل مظلمة كبيرة من المظالم الشهيرة . كل انة تخرج من صدر ام حزينة وكل شهقة تصعد من قلب ارملة مسكينة وكل رنة من قيود سجين . وكل دمعة من عين يتيم حزين . كانت لدى الامة للحرية افصح وابلغ من صلصلة مرهفات الاميركيين في رابع تموز عام ١٧٧٦ ورابع عشر تموز سنة ١٧٨٩

[illegible]

اعلان

محل مدام لمون الكائن بنهج اثينا عدد ١٧ الحكيمة البارعة في معالجة اليد والرجل كانت تعالج المنعم سيدي محمد الهادي باي الحرزة على شهادة من باريز وهي مشهورة في ازالة عين الحوتة التي باليد والرجل ومرض الداحوس من الاصابع وتجميل الاصابع والاضافر تقبل العموم بمحلها : من الساعة ٩ الى ١٢ ومساء من ٢ الى ٤ باسعار متهاودة

وطرابلس الغرب كل يوم اربعاء بعد الزوال بساعة واحدة

« من تونس الى مرسيليا كل يوم خميس عند الزوال « السفرة الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة

وطرابلس الغرب كل يوم جمعة على الساعة السابعة مساء

« من مرسيلية الى بنزرت وتونس وبلرمة كل يوم سبت على الساعة الثامنة مساء

كما ان الشركة المذكورة تقوم باسفار رسمية بين تونس وصفاقس وجربة وجرجيس والبيبان في كل يوم ثلاثاء والرجوع يقع على طريق المراسي المذكورة (الا اذا حدث تغير في السفر في سائر فصول السنة تسلم الكمبانية تذاكر للذهاب الى باريز والاياب منها زيادة للايضاح تخاطب دار النيابة الكائنة بنهج الجزائر عدد ٦ الوكلاء ... ب باديسه وابنائه

الحكيم احمد الشريف

نفيد العموم ان الحكيم السيد احمد الشريف الكائن محله بنهج المستيري قرب حوانيت عاشور يقبل المرضى في محله المذكور كل يوم ما عدا يوم الجمعة من الساعة الثامنة الى الحادية عشرة صباحا ومن الساعة الثالثة الى الخامسة مساء

الحكيم اتريبولو

ان الحكيم اتريبولو طبيب الحضرة العلية الخاص يعلم العموم بانه عين وقتا للمعالجة ومعاينة الامراض في محله الكائن بنهج ليون روش عدد ٥ من الساعة السابعة الى الثامنة صباح كل يوم

شركة الاوتوموبيل التونسية

الكائنة بنهج رومه عدد ١١

تبيع هذه الدار وتكري الاوتوموبيلات وقد اختصت بنوع الاندولات المغلوقة والكراء بحساب ١٠ صانتيمات للشخص الواحد والكيلوميتر الواحد

ميزون مديل

الكائنة بشارع جول فري بتونس

هذه الدار تخيط الملابس للرجال والشبان والاطفال

اسعار ملابس الشتا من القماش الرفيع ٢٧ فرنك و٣٢ فرنك و٣٨ فرنك و ٤٥ فرنك وللشبان ١٥ فرنك و١٨ فرنك و٢٢ فرنك و٢٥ فرنك اسعار البارديسو من اربع نوع ٢٥ فرنك و٣٠ فرنك و٣٥ وفرنك ٤٠ و فرنك وللشبان ١٨ فرنك ٢٢ فرنك و٢٨ فرنك و٣٥ فرنك وبهذه الدار كميات وافرة من الملابس التي لا ينفذها الماء والتي منسوجة بالجلد والكاوتشو

ومدايزون دل فردان بنزرت وصفاقس

مكتبة صالبيه بشارع فرنسا عدد ١٢ بتونس

تتكلف هاته المكتبة بجميع المطبوعات وطوابع الكتائب و« الفاتورات » وغيرها وقد اختصت بشكل لطيف من حروف بروتية لديها من الكاغد كافة الانواع وكذلك جميع ادوات الكتابة .

وهي تجيب في اول بريد عما يطلب منها من بين ادوات او مساطر ،

اعلان

في التياترو روسيني

العاب بديعة مبهجة وغريبة كل ليلة على الساعة ٨ و٥ وفي كل يوم احد وخميس وسبت على الساعة ٢ بعد الزوال مساء

كمبانية « دانواز »

البابور « اكسندرا »

بعد وضع ما به السلع وشحن السلع يسافر الى بيرة وازمير واستنبول فكل من اراد ان يسافر او يوسق سلع فليتقدم الى مسيو ... بنهج ايطاليا عدد ٥ بتونس

AU BON MARCHÉ, Tunis

بزار قطانية

بنهج فرانسا عدد ٢٤

تحت بلاص البكوش في باب البحر

يعلن العموم ان لديه اقمشة رفيعة حرير غير مخلوط للسراول وصوف وحرير وصوفا خاص وملف من الكساوي والجبايب والبرانس على اختلاف الالوان وكلاصت وسراول حرير وصوف والدخان مختلفة رفعة الانواع ومحارم كبيرة وجميع الكنوليات الروائح الطيبة ويوجد بالمحل روبات وبنوارات وصبابط للنسوة والبنات وكوكرات الذي بالريش فمن له رغبة في شيء من ذلك يقدم للمحل المذكور ويجد كل مساعدة وملاطفة ومهاودة ولا اقل من كونه يتفرج ولا يشتري والكتالوك يرسل لمن يطلبه

Chocolat DELHAIZE Frères & Cie

شكلاطة ماركة صيد

ديليز فرير وشركائه

هي الشكلاطة الجيدة التي تقوي البدن وتبعث فيه نشاطا ولها نكهة وتترك الفم رائحة طيبة

سينماتوغراف امينا

استحضرت هاته الدار عدة اشكال وصور ومناظر متحركة ومختلفة الانواع والاغراض آية في اتقان التشخيص بالنور الكهربائي وذلك بمحلها الكائن الجميل بنهج املكار وقد اتخذت ادارة هذا السينماتوغراف شعارا لها افادة الناظر مع تسليه واستمالة خاطره لذلك نحث العموم على الاقبال عليها

سعر الدخول نصف فرنك وفرنك وفرنك ونصف وفرنكان

MANUFACTURE DE CHAUSSURES
CHEMLA, SITBON & Cie

ادارة الجريدة تعلم قرائها الكرام بان معمل حذيه شملة وسطبون الكائن بنهج قسطنطينة عدد ٧ المشهور بجودة صنعة الصبابط ورفعة الجلد الذي جلبوه اخيرا فنحث اصحاب الذوق اللطيف على الاقبال على هذا المعمل

AU POISSON D'OR
FALLAH NATAF & Frères — Tunis

الى سمكة الذهب

يعلن للعموم فلاح نطاف واخوانه الكائن محلهم في نهج رومه عدد ٥ بكونهم جلبوا في هاذيا المدة الاخيرة اصحن فونوغراف على وجهين متاع العوادة الجديدة اولهم الشيخ الصادق بن عرفه بالبيانو وكذلك ليلة بالبيانو وديدوا بالرقيق بعاله شماله وكذلك سلامية وتدريه من الفقري المشهورين يبيع فنكرافن من اشهر فابريكة وعلى غاية من الصحة والضمار التام ومعها ايضا دشرين غاية مختارين من الماركة المشهورة (elen) الذي اسم يحسب في العدل مائة وخمسة وثلاثون فرنكا الذي يكون دفوعهم خمسة وثلاثون فرنكا مسبقا وباقي الثمن مشاهرة على حساب كل شهر عشر فرنكا وكذلك جعل اجرة البريد ترسل مجانا لمن يطلبها ومن يكذب فاليجرب ويزور المحل المذكور ويجد ما يسره من حسن الملاطفه وحسن الخلق الذي لم يوجد في محل اخر

Pharmacie "Tunisia-Palace"

برماضة اتوان مركيز

لما العدمت الامراض العصبية الامراض الشبيهة بالروماتيزمو واعترضت الالام صعب اتصل بعيد في ذلك على احد الا هذا الدهن المعروف ببرماضة انتوان مركيز الذي اتفق بتهنئتها السيو بساول وسباني الصيد لاني من الرتبة الاولى

ان هذا الدهن الذي يشمل على ادنى جزء من الاضافات الكيماوية متركب من حشائش مجاوبة بلاد الشرق مذهب بجميع الامراض العصبية المشار اليها كما ... فاستعمل هذا الدواء ولو ايام فانها يكون كافيا لشفاء الروماتيزمو ولو كان متعكنا

وينبغي التنبه للعلامة الموضوعة على وعاء الدهن اسم انتوان مركيز خوف تقليدها

ثمن الوعاء فرنكان ٤

يوجد هذا المرهم عند نبنا اعم بتونس ببيت الدواء الكائنة قرب توفيريا بالاص وقرب الكازرنو ... وفي سائر بيوت الدوا المعتبرة بالمدينة المذكورة ويوجد مع الوعاء ورقة بها بيان كيفية الاستعمال

الحكيم شالوم

ان الحكيم شالوم المحصل على الشهادة العليا في كلية المستعمرات بباريز والشهادة العليا في كلية الاطباء بمدينة مونبليك لما اشتهر به من المهارة في الاجراح ومعالجة امراض الاوصال الحارة وخلاص النسوة اللاتي يصعب عليهن الولادة في المستشفيات وغيرها يعلم العموم بانه يقبل الزائرين في محله الكائن بفندق الغول عدد ٢ على الساعة التاسعة صباحا والى الثالثة مساء وفي دونه

Maison de SANTÉ DES YEUX
du Docteur VARESE, Tunis

طبيب العينين

يتشرف الحكيم فاريز المشتهر بمعالجة العينين باعلام العموم انه يقبل الزائرين بمحله الكائن بنهج المالطية عدد ١٢ كل يوم من الساعة الثامنة الى الزوال ومن الثالثة الى السادسة بعده ويعالج الفقراء مجانا وقد خصص الترجمان شمامة تسهيلا لمخاطبته

LIBRAIRIE ❧ PAPETERIE ❧ IMPRIMERIE
NIÉRAT & FORTIN, Tunis

اشتهرت هذه الدار بالطباعة سواء بالاسود او بالالوان و بالتصاوير . تطبع الرسائل ومطبوعات التجارة وتصنع الدفاتر وبها كتب الاجازات المدرسية والكتب التي تصلح للهدية والكتب المدرسية — وبها الكاغد من جميع الاصناف .

(البيع بالكثير وبالقليل)

وتتكلف بطبع ما يعرض عليها من المخطوطات ولها اتقان خاص في بطاقات الزيارة اللطيفة الشكل

ملموا الى دكان

ل . نيارة و ا . فردان الذي كان دكان داميكو من اشهر ديار التجارة

بتونس { بشارع فرانسا عدد ١٥
نهج املكار عدد ٧

مطبعة التقدم

بناء على اقبال العموم على قادر المطابع الوطنية وتعززهم بمشروعها فقد جلبنا اخيرا كمية وافرة من مواد الطبع الجديدة بحيث صارت المطبعة تطبع كل ما يطلب باحسن الوجوه في اوجز وقت

الشافي
رب
سبعة
هندي
السيد لوي ارنول جرمسيان
بسطيف

سفة مركبة من احدى وعشرين عقارا وتسمى ترياق البدن وهي مخدومة من الحشايش الهندية والعشبة البردقزية الحمراء والبيضاء والكحلاء وهي تصلح المفاصل والمعدة والبواسر والكبدة وضيق النفس والدوار وتنقي المثانة وتنير الشمرة وتنقي البثور والقروح وكل مرض مثل الدوالي وداء الاسد وكذلك المرض الكبير الذي يسمى العدو وكيفية اكلها عبارة صباحا على الريق ومثله عند النوم ويتبعه بجرعة من الماء ومعها شمة يشم منها الاعصاب عصبا طيف النهار وعند النوم ويجتنب كل حامض حار ومالح ولحم المعز والقهوة وهي مجربة عند الحكماء السالفين وبحثنا عنها واجتهدنا في صنعتها فوجدنا غاية كما ذكروا

❊ الاجرة ❊

خمسة عشر يوما ثلاثة فرنكية وشهر بستة فرنكية ولكن توجد في صندوق على ظهره طابع سم واد ارنول وداخله هاته الورقة ومن اراد منها فليرسل قيمة الدواء مع اجرة البوسطة اربع صوارد قيمة صندوق واحد واثنين ثمانية صوارد ✱ الله باسمه هو الشافي

موجودة في سطارنيو عند مسيو كرتاس

هذ وان مسيو زيتني ٠ عنابة مسيو رسوا ٠ قسنطينة عند مسيوا مليرانكيك مسيوا رفيو. قالمة مسيوا جيلار سوق اهراس مسيو امسلي. اسفاقس مسيوا السبي ٠ في تونس مسيوا القزو ريب ومسيوا البلوك . قيروان مسيوا ابينوزي. بونة مسيوا بزدن خنشلة مسيو موسي. سيد بلعباس مسيوا كولي في تلمسان مسيو فيرانودز. غيلزان مسيوا روفيوا . في الجزائر و وهران عند جميع الفرمسانات

سبيسريسة بلوك

تحت الاص البكوش

ان مسيو بلوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيسرية تحت برنص البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٤ بتونس يجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ما هو اعلا جنس في بابه وذلك مع معتدلة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما يشكره عليه كل مسلم ومسيو بلوك مشهورا بادابه واطفة ودماثة اخلاقة في معاملة المسلمين

IMPRIMERIE MODERNE
UNIS ═══(J. ORLIAC)═══ TUNIS

المطبعة العصرية

لصاحبها ج ٠ اورلياك ٠

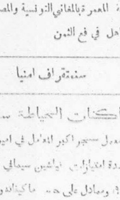
بنهج النمسا عدد ١٢ و ١٤ بتونس

تطبع كل انواع المطبوعات من جرائد وكتب وغيرها وتتقن الاشغال اللائقة وبها معمل للتجليد وبها قسم خاص لانواع الكاغد الخصوصي والسجلات ودفاتر ومحافظ وكوارط ومنية وزمامات وغير ذلك من ادوات الحسابة والتصوير

وهي محرزة على ميدالية ذهبية من المعرض الاستعماري بمرسيليا في عام ٦ ١٩ وميدالية ذهب كبرى من المعرض العام بتونس في عام ١٩٠٧

دار بنبارون

بنهج الصادقية عدده



وبيع بالمحل المذكور انواع كثيرة من الفرامفونات والاصحنة المعمرة بالمغاني التونسية والمصرية والتركي مع التساهل في فع الثمن

سنمتقراف امنيا

ماكنات الخياطة سنجر

ان معمل سنجر اكبر المعامل في اميركا قد حصل على عدة امتيازات نياشين سيما في معرض بريز سنة ١٩٠٠ ومعادل على حسن ماكيناته والاقبال عليها بيعه مليونا وستة الاف ماكينة في السنة الواحدة بهاته الماركة المرقومة وكل ماكينة ليس بها ماركة فهي مقلدة وعلية فمن رام شراء سليمة بنهج فليشرف المحل الكاين بنهج جبل طارق عدد ٨ في بنزرت او نهج ايطاليا عدد في حاضرة تونس او نهج فيكتو رهيقو بصفاقس

الحكيم جيرا بيرانيو

يتشرف الحكيم جيراب بيرانيو الطبيب الجرايحي باعلام العموم ان له معرفة تامة بمعالجة الارحام وتسهيل الولادة ورخو الاعصاب وجميع الامراض الداخلية والجلدية وكذلك العاقر يقبل جميع من يسابه للتداوي بمحله بنهج بساب قرطجنة عدد ١١ من الساعة العاشرة الى الثانية عشرة نهارا

SANTÉ DES YEUX
Dr DUFAURE DE CITRES

طبيب العيون

ان طبيب العيون الشهير مسيو دوفور دي سيتر المتخرج من كليات اروبا يعلم العموم بانه فتح محلا لمعالجة داء العيون بنهج الجزيرة عدد ٣٢ فيقبل الزائرين من الساعة الثامنة الى الحادية عشرة صباحا ومن الثالثة الى الرابعة مساء

الحكيم قوازري

طبيب وجراح

قبل المرضى من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا بمحله الكاين بنهج سويد عدد ١٠ اما القران اويل دي بساري

الحلواني الماوكي ازروش

يوجد بمحل الحلواني المذكور الكائن بنهج ايطاليا عدد ٢ المركبات على اختلاف انواعها واشكالها وكل ما يحتاجه الراغب

شركة البواخر الطليانية

ان هاته الشركة تتعهد باعطاء تذاكر السفر او مطبوعات حمل البضايع لكل جهة تسافر لها بواخرها مثل سيسيليا وسردانيا وخصوص ايطاليا وروسيا وبحر ادرياتيك من جهة الارنوط وابواب ادانوب ومصر وطرابلس رخالية (بجزيرة دريد) والبحر الاحمر والهند والصين واميركا الجنوبية والشمالية وانقلترا واعظم مدن فرانسا واروبا وذلك بمحل مسيو فوريو روبانيو بنهج هو ندة عددا فروعها الكاينة بالمراسي التونسية

قدوم البواخر كل يوم اثنين

على الساعة الثامنة صباحا تقدم البواخر الطليانية الى تونس من سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة ويوم الثلاثاء على الساعة العاشرة صباحا من كاليري وجنوة وقرنه

ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة من شطوط ايطاليا للذهاب من تونس يوم الاثنين عند الزوال الى كاليري وجنوة ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة مساء الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة وعلى الساعة الثامنة الى ترابني وبليرمو ونابولي يوم الاحد على الساعة السابعة مساء الى بعض شطوط ايطاليا

SUCCURSALE D'ESSWICK

معمل اللوح اشويك

يوجد بهذا المعمل العام اللوح والاخشاب من كل نوع وجنس مثل اخشاب غابة الشمال وامريكا النمسا وكنادا والبيشبان وافريقيا واعمدة الرمس والقاطع المعدنية كل ذلك مهاودة لاثمان الزهيدة في الحاضرة وفروع المعامل الاخر وبسوسة وبنزرت فمن له رغبة في شراء ما ذكر فليشرف محل المعمل بالقمرق القديم بالجهة يجد مرغوبه

Mlle CASSAR, Sage-femme

مدموازيل كسار

قابلة من الدرجة الاولى محرزة على اعلى شهادة كلية لباريز تعالج جميع امراض النساء كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٦ وتذهب لمحلات المرضى في كل وقت ومحلها بنهج الروسيا عدد ١٠

شكلاطة فليكس

اشهرت هاته الشكلاطة بطيب رائحتها ولذة طعمها وجودها بالمنفعة على البدن وهي حافظة بالشيوخ والشبان والاطفال وتوجد عند جميع حوانيت العطرية وخصوصا عند نايب الفابريكة يوسف التز نهج القمرق القديم عدد ١٥

AVIS IMPORTANT

فكاهه

سئمت ترك الاشغال . والفراغ من الاعمال . وا همني عالم السريرة . الى التجول بنهج الجزيرة . فلم ازل بهوانا متماشي . بين شواني التصور ومخضر الماشي . حتى اوقفني الطرب . والقدر المكني ابا العجب . على دكان حلاق . جمع نفايس الاعلاق . حسن طيب تطيب به النفوس . وعصي من فضة وابنوس . ورفعت لنمرة النظر . فاذا هي ستة عشر . ودعاني الاعجاب ان اقول لمن هذا الدكان . فقيل لي العربي دريوث احزم الشبان . فشكرت ما رايت وحمدت الله

اديب

الروائح الطيبة

دار مولنار نهج ايطاليا عدد ٥

ان وكيل هذه الدار الشهيرة التي تبيع الكولونيات الرفيعة على اختلاف روائحها واسعارها والتي تشتري منها الحضرت العليه يعلم حرفائه بان لديه انواع من الكولونيا والصابون المسك والغبرة التي رائحتها في غاية الرفعة

مخزن اشغال الابنية

(بنهج الجزيرة عدد ٤٩ بتونس)

للمسيو امانويل كسوريف

وهو دكان به ادوات الزنك والقصدير والقناديل على اختلافها والرصاص ٠ « وبانوات » على اختلاف انواعها ٠ ويتكلف بوضع انابيب الماء ٠ والموازيم والمجاري على كل شكل وعنده « السبيريتو » للشعول على نصف فرنك اللتيرة ٠ ويبيع ايضا الكربور للشعول وكل ذلك باسعار مهاودة

مدير الجريدة وصاحب امتيازه البشير الفرزلي
طبع بمطبعة التقدم